

---

# 香港天主教社會傳播處

**HONG KONG CATHOLIC SOCIAL COMMUNICATIONS OFFICE**

Address: 10/F, 16 Caine Road, Hong Kong

Email: [info@hkdvac.com](mailto:info@hkdvac.com)

Tel: 852-2525-5588

Fax: 852-2537-9774

Website: [www.hkdavc.com](http://www.hkdavc.com)

---

致： 各新聞傳播機構

日： 2020年12月21日

## 天主教 香港教區宗座署理 湯漢樞機 聖誕賀辭 2020

各位朋友：

2020年是艱苦的一年。因為疫情，大家必須保持社交距離，影響了人與人之間的關係及互動方式，影響了我們的日常生活。

被動的等待疫情過去並不恰當。在這個數碼文化的年代，我們必須運用嶄新的思維方法應對。數碼年代的空間、語言、習慣等概念正在轉化我們，特別是年青的一代。我們必須善用資訊科技面對挑戰，與其他人保持聯繫。

聖誕節提醒我們「聖言成了血肉，寄居在我們中間」（若 1：14）。天主用之不竭的恩寵，激發人心中崇高的願望，推動平等友愛。

天主的愛，讓人通過對話，締造和平團結，更讓人關注整個大地的創造。

為了防範疫症傳播，戴上口罩，已成了日常生活的一部分。但是，在口罩背後的，仍然是我們的兄弟姊妹。口罩儘管遮擋了臉上的笑容，但不會阻擋我們對其他人的關懷。

聖誕期間，大家不要忘記聯絡一下朋友、家人，從心出發，祝福他們常懷平安喜樂。

我們不知道艱苦的抗疫日子要到何時才結束，但是，倚仗上主的恩寵，大家互相扶持，一定可以走出陰霾。

願上主的愛與平安與大家同在。聖誕快樂！新年進步！

**湯漢樞機 2020 年 聖誕賀辭**

請於 2021 年 1 月 5 日前下載檔案

提供之檔案包括：(1) 聲音；(2) 相片；(3) 文本；(4) 錄像

<ftp://ftp.catholic.org.hk>

username: media

password: hkcsco

<https://catholic.org.hk/media>

傳媒查詢：2525 5588

---

# 香港天主教社會傳播處

## HONG KONG CATHOLIC SOCIAL COMMUNICATIONS OFFICE

Address: 10/F, 16 Caine Road, Hong Kong

Email: [info@hkdvac.com](mailto:info@hkdvac.com)

Tel: 852-2525-5588

Fax: 852-2537-9774

Website: [www.hkdavc.com](http://www.hkdavc.com)

---

To: ALL media colleagues

Date: 21 December 2020

### **His Eminence John Cardinal Tong Apostolic Administrator of the Diocese of Hong Kong      Christmas Message 2020**

Dear friends,

The year 2020 has been a difficult one. The pandemic social distancing regulations have changed how we interact and relate to each other. All these interfered with our daily lives.

Waiting for the pandemic to be over is too passive. We must adopt a new way of thinking and acting in the context of the digital culture. The concepts of space, language and behaviour are transforming us, particularly among the younger generation. We have to face all the challenges and make good use of information technologies to have contact with other people.

Christmas recalls “the Word became flesh and dwelt among us” (John 1:14). God’s inexhaustible grace stimulates every heart with sublime ideas of equality and friendship. His grace calls for a commitment to peace-making and a dialogue of solidarity across all nations. It also calls for a universal concern for creation.

To wear a mask because of caution is now a fact of our daily lives. And behind the mask is the face of a brother or sister. While smiles on the face may be blocked by the mask, the care from our heart is never blocked. Therefore, this Christmas, don’t forget to reach out to friends and the family, and wish them peace and joy from our caring heart.

We do not know how long this difficult pandemic days will last. With God's grace, we will sail through the rough waters. Let us stand by each other.

May the Love and Peace of the Lord be with you always! Merry Christmas and Blessed New Year!

#### **Christmas Message 2020 from His Eminence John Cardinal Tong**

Files are available before 5 Jan 2021

(1) Audio; (2) Photo; (3) Full Text; (4) Video

<ftp://ftp.catholic.org.hk>

username: media

password: hkcsco

<https://catholic.org.hk/media>

**Media Enquiry : 2525 5588**